Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►B

KOMISJONI OTSUS,

12. detsember 2008,

teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaberiemitentide poolt

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 8218 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/961/EÜ)

(ELT L 340, 19.12.2008, lk 112)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Komisjoni rakendusotsus 2012/194/EL, 11. aprill 2012	L 103	49	13.4.2012

▼B

KOMISJONI OTSUS,

12. detsember 2008,

teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaberiemitentide poolt

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 8218 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/961/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/109/EÜ (läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele, ning millega muudetakse direktiivi 2001/34/EÜ), [1] eriti selle artikli 23 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. juuli 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1606/2002 (rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta) [2] nõutakse, et äriühingud, kelle suhtes kohaldatakse mõne liikmesriigi õigust ja kelle väärtpaberitega on lubatud kaubelda mis tahes liikmesriigi reguleeritud turul, peavad koostama 1. jaanuaril 2005 või pärast seda algavate majandusaastate kohta oma konsolideeritud aastaaruande kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega, millele praegu üldiselt viidatakse kui rahvusvahelistele finantsaruandlusstandarditele, mis on vastu võetud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1606/2002 (edaspidi „vastuvõetud IFRS”).

(2) Direktiivi 2004/109/EÜ artiklites 4 ja 5 on sätestatud, et kui emitendil on konsolideeritud aruande koostamise kohustus, peavad majandusaasta aruanne ja poolaasta vahearuanne koosnema sellistest konsolideeritud aruannetest, mis on koostatud vastavalt IFRSile. Kuigi kõnealust nõuet kohaldatakse nii ühenduse kui ka kolmandate riikide emitentide suhtes, võib kolmandate riikide emitendid nimetatud kohustusest vabastada, tingimusel et asjaomase kolmanda riigi õiguses on ette nähtud samaväärsed nõuded.

(3) Komisjoni otsuses 2006/891/EÜ [3] on sätestatud, et kolmanda riigi emitent võib koostada oma konsolideeritud aastaaruande enne 1. jaanuari 2009 algava majandusaasta kohta kooskõlas Rahvusvaheliste Raamatupidamisstandardite Nõukogu (IASB) välja antud IFRSiga, Kanada, Jaapani või Ameerika Ühendriikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega või mõne kolmanda riigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega, mida lähendatakse IFRSile.

[1] ELT L 390, 31.12.2004, lk 38.
[2] EÜT L 243, 11.9.2002, lk 1.
[3] ELT L 343, 8.12.2006, lk 96.

▼B

(4) Kooskõlas IASB välja antud IFRSiga koostatud raamatupidamisaruanne annab selle kasutajale piisavalt teavet, et võimaldada tal anda põhjendatud hinnang emitendi vara ja kohustuste, finantsseisundi, kasumi ja kahjumi ning väljavaadete kohta. Seetõttu on asjakohane lubada kolmanda riigi emitentidel ühenduses kasutada IASB välja antud IFRSi.

(5) Et hinnata kolmanda riigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete samaväärsust vastuvõetud IFRSiga, on komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määruses (EÜ) nr 1569/2007, millega kehtestatakse kolmandate riikide väärtpaberiemitentide kohaldatavate raamatupidamisstandardite samaväärsuse kindlaksmääramise mehhanism Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2003/71/EÜ ja 2004/109/EÜ alusel, ([1]) sätestatud samaväärsuse määratlus ja kehtestatud kolmanda riigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete samaväärsuse kindlaksmääramise mehhanism. Määrusega (EÜ) nr 1569/2007 nõutakse samuti, et komisjoni otsusega lubatakse ühenduse emitentidel kasutada määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud IFRSi asjaomastes kolmandates riikides.

(6) Detsembris 2007 konsulteeris komisjon Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komiteega Ameerika Ühendriikide, Hiina ja Jaapani üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete samaväärsuse tehnilise hindamise küsimuses. Märtsis 2008 laiendas komisjon kõnealuste konsultatsioonide ulatust ka Lõuna-Korea, Kanada ja India üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetele.

(7) Vastavalt märtsis ja mais 2008 ning oktoobris 2008 antud nõuandes soovitas Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee lugeda Ameerika Ühendriikide ja Jaapani üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtteid IFRSiga samaväärseks ja lubada neid ühenduses kasutada. Samuti soovitas Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee kiita Hiina, Kanada, Lõuna-Korea ja India üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega kooskõlas olevad raamatupidamisaruanded ühenduses heaks ajutiselt, mitte kauem kui 31. detsembrini 2011.

(8) 2006. aastal sõlmisid Ameerika Ühendriikide raamatupidamisstandardite nõukogu ja IASB vastastikuse mõistmise memorandumi, milles kinnitati ühist eesmärki lähendada Ameerika Ühendriikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtteid ja IFRSi ning visandati töökava selle eesmärgi saavutamiseks. Tänu kõnealusele töökavale on kaotatud mitu suurt erinevust Ameerika Ühendriikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete ja IFRSi vahel. Samuti kaotati pärast komisjoni ja USA Väärtpaberi- ja Valuutakomisjoni vahelisi läbirääkimisi vastavusse viimise nõue ühenduse emitentide suhtes, kes koostavad oma raamatupidamisaruanded kooskõlas IASB välja antud IFRSiga. Seepärast on asjakohane lugeda Ameerika Ühendriikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted samaväärseks vastuvõetud IFRSiga alates 1. jaanuarist 2009.

(9) Augustis 2007 tegid Jaapani raamatupidamisstandardite nõukogu ja IASB teatavaks oma kokkuleppe kiirendada standardite lähendamist, kõrvaldades Jaapani üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete ja IFRSi vahelised suurimad erinevused 2008. aastaks ning kõik erinevused enne 2011. aasta lõppu. Jaapani ametiasutused on kaotanud vastavusse viimise nõude ühenduse emitentide

([1]) ELT L 340, 22.12.2007, lk 66.

▼B

suhtes, kes koostavad oma raamatupidamisaruanded kooskõlas IFRSiga. Seega on asjakohane lugeda Jaapani üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted samaväärseks vastuvõetud IFRSiga alates 1. jaanuarist 2009.

(10) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1569/2007 artiklile 4 võidakse kolmandate riikide emitentidel lubada kasutada muude kolmandate riikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtteid, kui need lähendavad oma standardeid IFRSile või on võtnud kohustuse võtta kasutusele IFRS või on enne 31. detsembrit 2008 saavutanud ühendusega vastastikuse tunnustamise kokkulepe üleminekuperioodi kohta, mis ei kesta kauem kui 31. detsembrini 2011.

(11) Hiina ettevõtjate raamatupidamisstandardid on põhimõtteliselt lähendatud IFRSile ja hõlmavad peaaegu kogu praegust IFRSi. Ettevõtjate raamatupidamisstandardeid kohaldatakse aga alles alates 2007. aastast ja seetõttu on selle nõuetekohase kohaldamise kohta vaja täiendavaid tõendeid.

(12) Kanada raamatupidamisstandardite nõukogu võttis jaanuaris 2006 avalikult kohustuse võtta IFRS vastu 31. detsembriks 2011 ning rakendab tõhusaid meetmeid, et tagada nimetatud kuupäevaks õigeaegne ja täielik üleminek IFRSile.

(13) Korea finantsjärelevalve komisjon ja Korea raamatupidamisinstituut võtsid märtsis 2007 avalikult kohustuse võtta IFRS vastu 31. detsembriks 2011 ning rakendavad tõhusaid meetmeid, et tagada nimetatud kuupäevaks õigeaegne ja täielik üleminek IFRSile.

(14) India valitsus ja India raamatupidajate kogu (*The Institute of Chartered Accountants of India*) võtsid 2007. aasta juulis avalikult kohustuse võtta IFRS vastu 31. detsembriks 2011 ning rakendavad tõhusaid meetmeid, et tagada nimetatud kuupäevaks õigeaegne ja täielik üleminek IFRSile.

(15) Kuigi lõplikku otsust IFRSile lähendatavate raamatupidamisstandardite samaväärsuse kohta ei tohiks teha enne, kui on hinnatud seda, kuidas ettevõtjad ja audiitorid kõnealuseid standardeid kohaldavad, tuleb toetada nii nende riikide jõupingutusi, kes on võtnud kohustuse lähendada oma raamatupidamisstandardid IFRSile, kui ka nende riikide omi, kes on kohustunud IFRSi vastu võtma. Seetõttu on asjakohane lubada kolmandate riikide emitentidel koostada ühenduses oma majandusaasta aruanded ja poolaasta vahearuanded kooskõlas Hiina, Kanada, Lõuna-Korea või India üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega mitte pikema kui kolmeaastase üleminekuperioodi jooksul.

(16) Komisjon peaks Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee tehnilist abi kasutades jätkama kõnealuste kolmandate riikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtete arengu jälgimist vastuvõetud IFRSiga võrreldes.

(17) Riike tuleks julgustada IFRSi vastu võtma. EL võib võtta vastu otsuse, et riiklikke standardeid, mida on käsitatud samaväärsetena, ei tohi enam kasutada direktiivi 2004/109/EÜ või komisjoni

▼B

määruse (EÜ) nr 809/2004 ([1]) (millega rakendatakse direktiivi 2003/71/EÜ) kohaselt nõutud teabe koostamisel, kui kõnealused vastavad riigid on IFRSid vastu võtnud ainsate raamatupidamisstandarditena.

(18) Otsus 2006/891/EÜ tuleks selguse ja läbipaistvuse huvides asendada uue otsusega.

(19) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa väärtpaberikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Alates 1. jaanuarist 2009 käsitatakse lisaks määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud IFRSile konsolideeritud majandusaasta aruande ja konsolideeritud poolaasta vahearuande koostamisel samaväärsetena määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud IFRSiga järgmiseid raamatupidamisstandardeid:

a) rahvusvahelised finantsaruandlusstandardid, tingimusel et auditeeritud raamatupidamisaruande lisades on antud selgesõnaline ja reservatsioonideta kinnitus selle kohta, et aruanne on kooskõlas rahvusvaheliste finantsaruandlusstandarditega IAS 1 („Finantsaruannete esitamine”) kohaselt;

b) Jaapani üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted;

c) Ameerika Ühendriikide üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted.

▼M1

Alates 1. jaanuarist 2012 käsitatakse konsolideeritud majandusaasta aruande ja konsolideeritud poolaasta vahearuande koostamisel järgmisi raamatupidamisstandardeid samaväärsena määruse (EÜ) nr 1606/2002 kohaselt vastu võetud IFRSiga:

a) Hiina Rahvavabariigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted;

b) Kanada üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted;

c) Korea Vabariigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtted.

Kolmanda riigi emitentidel lubatakse koostada konsolideeritud majandusaasta aruanded ja konsolideeritud poolaasta vahearuanded vastavalt India Vabariigi üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetele nende majandusaastate kohta, mis algavad enne 1. jaanuari 2015.

▼B

Artikkel 1a

Komisjon jälgib ka edaspidi Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee tehnilise abiga kolmandate riikide tegevust üleminekul rahvusvahelistele finantsaruandlusstandarditele ja jätkab aktiivset dialoogi asutustega lähendamisprotsessi ajal. Komisjon esitab 2009. aastal Euroopa Parlamendile ja Euroopa väärtpaberikomiteele aruande kõnealuses küsimuses tehtud edusammude kohta. Komisjon teatab viivitamata nõukogule ja Euroopa Parlamendile juhtudest, mil ELi emitentidelt tulevikus nõutakse, et nende raamatupidamisaruanded tuleb viia vastavusse asjaomase välisriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate riiklike üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega.

([1]) ELT L 149, 30.4.2004, lk 1.

▼B

Artikkel 1b

Kolmandate riikide poolt avalikult teatavaks tehtud kuupäevi seoses üleminekuga rahvusvahelistele finantsaruandlusstandarditele käsitatakse võrdluskuupäevadena samaväärsuse tunnustamine kaotamisel kõnealuste kolmandate riikide suhtes.

Artikkel 2

Otsus 2006/891/EÜ tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2009.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.